ФОНДАЦИЯ "НАЦИОНАЛНА АКАДЕМИЧНА БИБЛИОТЕЧНО-ИНФОРМАЦИОННА СИСТЕМА" (НАБИС)

a ja vien on a constraint of the second s

FOUNDATION NATIONAL ACADEMIC LIBRARY INFORMATION SYSTEM (NALIS)

		T Balant	ERA N	
УЧРЕДИТЕЛЕН АКТ – УСТАВ на	ARTICLES OF ASSOCIATION – STATUTE	Est		
ФОНДАЦИЯ "НАЦИОНАЛНА АКАДЕМИЧНА БИБЛИОТЕЧНО- ИНФОРМАЦИОННА СИСТЕМА"	of FOUNDATION NATIONAL ACADEMIC LIBRARY INFORMATION SYSTEM	Jun 6	УЧРЕДЯВАТ с този едностранен Учредителен акт за безвъзмездно	
(НАБИС),	(NALIS),		предоставяне на парична сума Фондация, като юридическо лице с	
Приет на 06.03.2009г., актуален към 02.05.2017г.	Adopted on March 6 th , 2009, current as of May 2 nd , 2017		нестопанска цел, отделно от своите учредители, с наименование, седалище,	
І.УЧРЕДЯВАНЕ	I. ESTABLISHMENT		цели, вид на дейност, имущество, органи за управление с техните правомощия, и срок, посочени в този Учредителен акт-устав.	1
Чл.1. Днес 6 март 2009 година (изменен на 02.05.2017г.) в град София,	Art.1. Today 6 th March 2009 (amended on May 2 nd , 2017) in the city of Sofia,		Чл.2. Учредителите предоставят	
УЧРЕДИТЕЛИТЕ:	THE FOUNDERS:	Strat y	с резвъзмездно (даряват) за учредяване на Фондацията парична сума в размер на 500	
1."ЦЕНТРАЛНА БИБЛИОТЕКА КЪМ БЪЛГАРСКА АКАДЕМИЯ НА НАУКИТЕ", представлявана от СИЛВИЯ	1.CENTRALLIBRARYWITHTHEBULGARIANACADEMYOFSCIENCES,representedbySILVIA	Partor	(петеготин) лева, внесена на името на Эниредиваната фондация в търговска банка, а тименно: Българо Американска Кредитна Банка	
ВЕЛИНОВА НАЙДЕНОВА – директор	VELINOVA NAIDENOVA, Director 2.SOFIA UNIVERSITY "ST. KLIMENT	Con la	Чл.3. Фондацията е недържавна	
2.СОФИЙСКИ УНИВЕРСИТЕТ ОХРИДСКИ", ОХРИДСКИ",	ANASTAS GEORGIEV GERJIKOV,		организация с нестопанска цел за управление на имущество, дарено от	
представляван от проф. д-р АНАСТАС ГЕОРГИЕВ ГЕРДЖИКОВ - ректор	3.AMERICAN UNIVERSITY IN		учредителите и от други дарители. Чл.4. Фондацията осъществява дейности в	
3."АМЕРИКАНСКИ УНИВЕРСИТЕТ В БЪЛГАРИЯ" - БЛАГОЕВГРАД,	represented by EMILIA ZANKINA-		обществена полза.	
представляван от ЕМИЛИЯ ЗАНКИНА- КЮРКЧИЕВА – първи заместник - ректор	KURKCHIEVA, Provost		Чл.5. Фондацията осъществява дейността си в съответствие с Конституцията на	
След като се съобразиха с разпоредбите на Закона за юридическите лица с нестопанска цел и като взеха предвид: потребностите от функционална	Entities and taking into consideration:		Република България, Закона за юридическите лица с нестопанска цел, другите закони на Република България и този Учредителен акт - Устав.	
потребностите от функционална интеграция на библиотечно- информационните системи и каталожни	integration of the library information systems and catalogue records of the scientific		II. НАИМЕНОВАНИЕ И СЕДАЛИЩЕ	1
регистри на научните институции, висшите училища, големи библиотечни хранилища и	institutions, high schools, major depository	7	Чл.6.1. Наименованието на Фондацията е "НАЦИОНАЛНА АКАДЕМИЧНА БИБЛИОТЕЧНО-ИНФОРМАЦИОННА	
др. необходимостта от максимална информираност в областта на научната и	market of the department	e 1	СИСТЕМА" съкратено НАБИС, което се изписва на български език. Наименованието	
образователна дейност необходимостта от прилагане на нови модели и ползването на информация	activity, the necessity of applying new models and using information complying with the	s e	на английски е "NATIONAL ACADEMIC LIBRARY INFORMATION SYSTEM, съкратено NALIS, което се изписва на	
съответстващи на световните стандарти и необходимостта от международно	world standards, and the necessity of international	ıl	английски език.	
сътрудничество в областта на библиотечните информационни и	a cooperation in the netd of notary information a and communications systems		6.2. (изм. на 02.05.2017г.) Седалището на Фондацията е в град София, район	L

RESOLVED unanimously:

TO ESTABLISH with this unilateral the Articles of Association for gratuitously contribution of funds

a Foundation as a non-profit legal entity, separately from its Founders with a name, registered office, objectives, scope of activity, property, managing bodies with their rights and term of validity set forth in the Articles of Association - Statute.

Art. 2. The Founders shall contribute gratuitously (donate) funds for establishment 500 of the Foundation to the amount of 500 (five Ha hundred) levas, deposited on the name of the established foundation, namely:

Bulgarian American Credit Bank (BACB)

BHa | Art. 3. The Foundation is a non-government organization with non-profit objective for management of a property donated by Founders and other contributors.

Art. 4. The Foundation shall perform activities in public interest.

Art. 5. The Foundation shall carry out its activity in conformity with the Constitution of the Republic of Bulgaria, the Law on Nonел, Profit Legal Entities, the other Laws of Republic of Bulgaria and this Articles of Association-Statute.

II. NAME AND REGISTERED OFFICE

e Art. 6.1. The Name of the Foundation shall HA be NATIONAL ACADEMIC LIBRARY **INFORMATION** SYSTEM with ce abbreviation **НАБИС** in Bulgarian language. The name in English shall be NATIONAL IC ACADEMIC LIBRARY INFORMATION M, SYSTEM with abbreviation NALIS in на English language.

Ha 6.2. (amended on May 2^{nd} , 2017) The юн Foundation's address shall be in Sofia,

	1	Ban	
Сафия 1700 Студентски град. Ул.	Studentski grad District with registered office at Sofia 1700, Studentski grad ul. Universitetski park №1, fl.2, office: 208	Район н	тева виствие пондацията, направени от български или очя очя очя очя очя очя очя очя
6.3. Писмената кореспонденция и други писмени изявления и документи от името на Фондацията трябва да съдържат наименованието на български или английски език, седалището и адреса, както и данни за регистрацията, вкл. БУЛСТАТ.	6.3. The written correspondence and other written statements and documents on behalf of the Foundation shall contain its name in Bulgarian and in English language, its address and registered office as well as the registration data including BULSTAT.		 8.1.3. приходи от имущество на Фондацията, като лихви по депозити в български и чуждестранни банки, дивиденти от ценни книжа и други; 8.1.4. приходи от дейността на дружества, осъществяващи стопанска дейност, които
ш. цели	III. OBJECTIVES		Фондацията е учредила или в които е придобила участие в съответствие с този Учредителен акт;
Чл.7.1. Целите на Фондацията са развитие и утвърждаване на духовните ценности, образованието, науката и културата, което включва по-специално:	Art. 7.1. The objectives of the Foundation shall be development and strengthening of spiritual values, education, science and culture which shall particularly include:		 8.1.5. друго движимо или недвижимо имущество, придобито по установения от закона ред с оглед постигане на целите на Фондацията.
 7.1.1. да съдейства за информационната и функционалната интеграция на каталожните регистри на научните институции, висшите училища, големи библиотечни хранилища и др. 7.1.2. да организира обучение, специализация и повишаване на квалификацията в областта на библиотечните информационни и комуникационни системи. 	 7.1.1. to assist in the information and functional integration of the catalogue records of scientific institutions, high schools, major depository libraries, etc. 7.1.2. to organize training, specialization and improvement of the qualification in the field of library information and communications systems. 	or pendory	УСКАХ Имуществото на Фондацията се състои от парични средства, право на собственост и поструга вещни права върху движими и От ведвижими вещи, права върху обекти на от натични собственост, акции и ценни
	7.1.3. to coordinate the activity for execution of international, national and regional projects for development of library information cooperation.		8.3. Паричните средства се съхраняват в банкови сметки в страната и чужбина при условя и ред, установени в действащото законодателство.
 биолиотечно-информационното сътрудничество. 7.2. Изменения в целите на Фондацията могат да се правят от учредителите, приети единодушно и по реда на чл.4 и чл.3 от Закона за юридическите лица с нестопанска цел. 	7.2. Amendments in the objectives of the Foundation may be made by Founders if adopted unanimously and under Art. 4 and		8.4. Ако даренията или завещанията са направени при условия, противоречащи на целите на Фондацията или на разпоредбите на този Учредителен акт-устав, както и ако са неприемливи, по преценка на Съвета на директорите Фондацията може да откаже приемането им.
IV. ИМУЩЕСТВО	IV. PROPERTY		Чл.9. Фондацията увеличава своето
0.1.1. http://doi.org/10.11	 Art. 8.1. The Property of the Foundation shall be formed by: 8.1.1. initial donation of the Founders; 		имущество от: 9.1. дарения, субсидии и помощи от физически и юридически лица от страната и чужбина;
учредителите; 8.1.2. дарения и завещания в полза на	a 8.1.2. donations and wills in favor of the		9.2. предоставяне от държавата и общините на целеви средства за реализиране на

Foundation made by Bulgarian or foreign individuals and legal entities;

8.1.3. income from **Foundation's** property such as interest on deposits with Bulgarian and foreign banks, dividends on securities, etc;

8.1.4. income from the activity of companies performing business activity, which the **Foundation** has established or in which it has acquired share participation under this Articles of Association;

8.1.5. other movable property or real estate acquired under the law in order to achieve the objectives of **the Foundation**.

8.2. The property of **the Foundation** shall consist of funds, property rights and other real rights on movable and unmovable property, right on intellectual property, stocks and securities, share participation in companies as well as any other property rights which may be acquired under the law.

8.3. The funds shall be disposed in bank accounts in the country and abroad under the terms and conditions of the effective legislation.

8.4. If the donations and wills are made under conditions which contradict the **Foundation's** objectives or the provisions of this Articles of Association-Statute as well as if the said are unacceptable, the Board of Directors may refuse to accept them at its own discretion.

Art. 9. The Foundation may increase its property from:

9.1. donations, subsidies and relief funds from physical persons and legal entities from the country and abroad;

9.2. State and municipalities funds designated only for realization of joint projects. In such

		E Ba	THE BAL
	case the Foundation shall be obliged to submit a report on the expenses made and the	Paños	Съветът на директорите, в рамките на собщия бюджет на Фондацията, утвърждава
Фондацията задължително предоставя отчет за изразходваните средства и	results achieved to the relevant authority.	6nu	во разпределението на средствата по звена на
постигнатите резултати пред съответния		N.a.	основата на приетите нормативи и лимити.
орган.	Art. 10. The Foundation shall finance its		II-12 Han-
	activities from:		Чл.12. Изпълнителният директор публикува ежегодно в уебсайта на Фондацията
1Л.10. ФОНДацията финансира дошестве			данните за нейните приходи и разходи
DT:	10.1.donations and sponsorship and		съобразно изискванията на закона.
0.1. дарения и спонсорство и участие в	participation in national and international		u de la companya de l
национални и международни програми и	programs and projects;		V. ДЕЙНОСТ
проекти;	10.2. income from business activities such as:		Чл. 13.1. За достигане на своите цели,
0.2. доходи от стопански дейности като:			Фондацията:
	10.2.1. fees and paid services rendered by the		
0.2.1. възнаграждения и платени услуги,	Foundation;		13.1.1. организира и провежда съвместни
предлагани от Фондацията;	10.2.2. allowances and dividends from share		дейности за информационна и
0.2.2. плащания и дивиденти от дялови	participations in companies including sale of		функционална интеграция на каталожните регистри на научните институции и висши
частия в дружества, включително и при	such participations;		училища и големи библиотеки хранилища,
възмездно отчуждаване на такива участия;	the formation in		насочена към издигане нивото на
	10.2.3. commission fees from participation in		библиотечно-информационната
10.2.3. комисионни от участия в съвместни	joint activities;	6	Аомуникация;
дейности;	10.2.4. funds designated only for realization	OT FI	13. 12. разработва програми и участва в
10.2.4. целеви средства за реализиране на	of joint programs with state authorities and	Б	натьлиението им
съвместни програми с държавни органи и	municipalities;	T Pai	E PRIDE
общини;	10.2.5. interest, rental fees and other income	+Et	13773 участва в международни и
	from the operation of the Foundation's	No.	национални проекти;
10.2.5. лихви, наеми и други постъпления от ползването на имоти на Фондацията ;	property;	1.50	13.1.4. организира обучение и повишаване
Ползването на имоти на Фондицията,			квалификацията в областта на
	10.2.6. funds received from business activity		библиотечните информационни и
10.2.6. средства, получени от стопанска	with respect to the achievement of its objectives;	,	комуникационни системи;
дейност, свързана с достигане на целите й;	objectives,		13.1.5. установява сътрудничество и
	10.2.7. publishing, information, consulting	<u>s</u>	интеграция с университети и други научни
10.2.7. издателски, информационни,	activities, the income from which shall be		институции, организира семинари,
консултански дейности, приходът, от които	used directly by the Foundation.		конференции и други форуми, извършва
ще бъде използван пряко от Фондацията.	10.3. other sources not prohibited by law.		информационно-издателска дейност;
10.3. други разрешени от закона източници.			13.1.6. извършва спомагателни дейности,
10.5. други разрешени от закона ноте шин	10.4. The Foundation shall prepare a report	t	свързани с целите на Фондацията;
10.4. Фондацията съставя отчет за	and a set the set and a hall	r 1	
получените суми и за дейностите, за които	which the funds have been spent and shal submit it to the persons and organization	S	13.2. Съветът на директорите може да вземе
те са изразходвани пред лицата и	which have provided the said funds.		решение за извършването и на други
организациите, които са ги предоставили.			дейности от нестопански характер.
	Letter hell follow on	d	13.3.1. (Нов 02.05.2017г.) За постигане на
ЧЛ.11.1 ФОНДацията що попрытист	Art. 11.1. The Foundation shall follow an close independent budget.	u	целите си Фондацията може да осъществява
приключва самостоятелен бюджет.	close independent oudgot.		следната допълнителна стопанска дейност,

11.2. The Board of Directors shall, within the Foundation's budget, approve distribution of funds per sections based on adopted quotas and limits.

Art. 12. The Executive Director shall publish annually the income statement in the web site of the Foundation in accordance with the requirements of the law.

V. ACTIVITY

Art. 13.1. In order to achieve its objectives the Foundation shall:

13.1.1. organize and perform joint activities for information and functional integration of ия на каталожните the catalogue records of scientific institutions and high schools and major depository libraries focused on improving the level of library information communication;

> 13.1.2. prepare programs and participate in their implementation;

> 13.1.3. participate in international and national projects;

> 13.1.4. organize training and improvement of qualification in the field of library information and communications systems;

и 13.1.5. establish collaboration and integration with universities and other scientific institutions, organize seminars, conferences and other forums, perform informationpublishing activity;

13.1.6. perform additional activities related to the objectives of the Foundation;

13.2. The Board of Directors may resolve on performance of other non-profit activities.

13.3.1. (New May 02nd, 2017) For the purpose of achieving its objectives the Foundation may perform the following

 софтуер за библиотечни системи и динтитании библиотеки, каталожни регистри (обединен каталот). подпозване на софтуре и др., организиране и провеждане на мероприятия с информационни и образователни теми, подпомагации постигането на целите на Фондацията, и други спозмателени, аспотигане целите на Фондацията. 13.2. (Нов 02.05.2017г.) Приходите, 13.3.2. (Нов 02.05.2017г.) Приходите, реализирани от допънителения асполацията само и е иниствено оподацията само и е иниствено подлежат на разпределение като печалба. VI. OPTAHИ ЗА УПРАВЈЕНИЕ И УСТРОЙСТВО Чл.14. Органи на управление подлежат на упредителите - Съвет на упредителите - Кавет на директорите - Съвет на упредителите - Кавет на директорите - Съвет на упредителите - Кавет на директорите - Председател на Съвет на идректорите - Ильята п. Съветът на упредителите - Кавет на директорите - Председател на Съвет на директорите - Председател на Съвет на идректорите - Председата на изиръмнетане на устава на рогима на изиръмнетане на устава на рогима на изиръмнетане на устава на робит об thе Foundation 3 соди об Гошедотз - Алт. 15.1. 1. to determine the main directions of the Foundation's activity and to adopt рогима на изизъмнетато и върет от изъкнати совика Консултативиени съвет от изъкнати рогима на изизъкнати съвет окое да свикка Консу				G DAA			
 comparison is a generation on a support the performance of the main or more productions, and makes the performance of the main services, carrying the operation is definitorente, the sense of the library - informational and publishing activity, expert support and technical cooperation in the sphere of the library sinformational and publishing activity, expert support and technical cooperation in the sphere of the library sinformational and publishing activity, expert support and technical cooperation functional particular is supported to a software and experiment or many performance or the sphere of the library sinformational and publishing activity, expert support and technical cooperation of the sphere of the library sinformational and publishing activity, expert support and technical cooperation in the sphere of the library sinformational and publishing activity is performer and experiment rest. Support and technical cooperation is defined to software and experiment or the sphere of the additional additional theread, support parts a support part and approximate a support and technical cooperation is defined to software and technical cooperation is defined and the additional additions. 13.2 (New May 02^{op} 2017) The income from the supplementary business activity is devined in the supplementary business activity is devined and the additional addition. 13.2 (New May 02^{op} 2017) The income from the supplementary business activity is devined in the supplementary business activity is devin	Г	която само и елинствено ще подпомага	supplementary business activity, which shall		5	1514. ежегодно приема плана и отчета за	T
 предоставляне на образонателни и потерой activity, and namely: rendering of ducational and consultants services, carrying inducational net consultants are view, service space of the library – informational and publishing activity, inducational and systems, directed to and induced to software for libraries systems and related to software for libraries systems and the distribution and boling of events with a documentars to penetry in the sphere of the foundation. 13.32. (Hos 02.05.2017). Tpixxoare, a usamplementary business activity shall be used solely for achieving the software and shall note based solely for achieving the software and formational there in software and of Directors. 13.32. (Hos 02.05.2017). Tpixxoare, a usamplementary business activity shall be used solely for achieving the software and formation and shall note based for libraries. Software and of Directors and Ouranumara in Querteria and activity and to adopt the software and activity and to adopt the foundation. 13.1.1. Chaerty ma yregurmenter means a document is an programmer in a course in an uppercoparte in the sphere of the board of Directors. 13.1.1. Chaerty ma yregurmenter means and the foundation is activity and to adopt the foundation. 13.1.1. to determine the maind infrections of the Foundation's activity and to adopt the so		сановного й пейност а именно:	only support the performance of the main	C P.C.		азбота на Фонлацията, представени от	
 сосуртивится услуга, осъмествляне на писрорящиотит и услуга, осъмество на поскрани са санайствие в оферата и техническо салайствие в оферата и обяблютечно, саранет ви в собятотечно, салайствие в оферата и обяблютечно, саранет от и комуникционни системи, насочение кая и сокрани са саранет от и комуникционни системи, насочение кая и сокрани са саранет от кользине на собясанем каятают, поделено полящие на собясанем каятают, поделено полящие на собясанем каятают, поделено полящиета, на собятотечно, каятают, поделено полящиета, на собясанем каятают, поделено полящиета, поститането на целяте на собясанем каятают, поделени на фондащията, на собясанем каятают и свитока податита са податита са податита и на собясаниета на с	1.0	oenobilata a Attack	non-profit activity, and namely: rendering of	100-			
 andopaminoniani a ragramena genitocr, escuerma nonzeprin dechnical cooperation in the sphere of the library - informational and communicational and systems, directed to and communicational systems, directed to and control economic systems and elaberiane of software and etc. (cooperation in the sphere of the library - informational and communicational systems, directed to and control economic systems, directed to and control economic		предоставлите	educational and consultant services, carrying	an	142.2	увыста на директорите,	
 проделятия с подрежи и техническо средент и противления на порожанията, и порожанията и болужется и порожанията, и порожанията и порожания и порожанията и порожания и порожани и порожания и порожания и порожания и порожания и порожани		KORCystantokn jostjing odzati	out of informational and publishing activity.	-	4-	15.1.5 70 7007700000 00 070000000	
 спартите в соручита на библиотечно системи, насочени към и съручина системи, насочени и пораждащита, и приставите на силите на Фондацията, и подпозатате на силите на Фондацията, и подпозатате на силите на Фондацията, на подпозата се и изпълнителни со сполнате си избърда се и системи, на совти на силите на Фондацията на подпозате си и изпълните ни подпозата се и изпълните ни силите на Фондацията на силите на фондациата на подпозата се и макачита на силите на фондацията на са си изпълните ни казана се и изпълните ни силите на подпаза на пасити на фондацията на на полита на па полита на порака на полита се и монданията на на полита се и фондацията се и подпозата силите на обито и те насото на на полита на па силите на фондацията на на полита на па полита се и мондината на силите на обито и те и полисата се и полизи на силите на обито и те и полисата се и макачите на са си и подпозата силите на обито и съручи подпозата си и полизата се и изпърта на поса на сизита на полита се и полизи на си полизи на си полизита се и полизи на си полизита се и полизи на си полизи на с		информационна и поднети	out of informational and publishing detrify,				
 информационняте и комуникационни системи на сиритер и до, организиране и провеждан ка сандор терізкез (united сандор), маталовки регитерите (citalog), язитаціо па di holfing of events vith e data(inal and informational themes systems and in the foundation's opposed are not supposed and in the foundation's opposed are not supposed and information and themes systems and the foundation's divide and information and themes systems and activities on ponezana извълшение на водушината, а при non-activity and supposed are not supposed and information and themes systems and other additional activities on ponezana извълшение на водушината, а при non-activity ponezana извълшение на водушината на който и да е от закова и связрани с полованите е на связрани с полованите е на связрани с полованита е на порадицита от лотвлитетение топанска за поститане на цените на Фолдацията и порадиета и в за собърда цените на связрана с полованите е на порадистите стала. VI. OPTAHI 3A VIIPABJEHUE II VI. MANAGING BODIES AND T. L. Chaertar на упреклорите и просколата запрастелите (парабоколисти с на дорадителите на директорите и просколата запрастелите (парабоколиста и порадисти на просколата запрастелите (парабоколиста и порадисти на с водоката и порадисти на света с видрана с парабоколиства и сандена с видрана с парабоколиство от света, shall be used solely for achieving the foundation. VI. OPTAHI 3A VIIPABJEHUE II VI. MANAGING BODIES AND T. L. to determine the main directions of the Foundation a stall be seed solely for achieving the following rights: 15.1.1. to determine the following rights: 15.1.1. to determine the following rights: 15.1.1. to determine the main directions of the Foundation a stall be seed solely for achieving of the foundation as profit. 15.1.2. usfora число събърда и порадисти на порадисти на порадисти и порадичи и порадичи порадичи порадичи порадичи порадичи порадичи порадичи на с свята и порадичи порадичи поради и порадичи на			expert support and technical cooperational and				1
 Iнформационните и козмуникационни системи, настоящи системи, настоящи системи, настоящи системи и полнотовите системи и питипати блиотеки, каталол), подслеон ползване па софтуср и др., организиране и провеждание и подполата значи сацаю, таки, подполата значе и подволата сани сацаю, таки, подполата значе и подволата на набитоте каталол), подслеон ползване па софтуср и др., организиране и провеждан и образователии техни, подполата значе и подволата на набите сацаю, каталол), подслеон ползване па софтуср и др., организиране и провеждан и образователии техни, подполата значи саца образователии техни, подполата значи саца образователии техни, подполата на набите на образователии перионата са протоколитата на набите на сокрази с и состата са прите сопаска и системи на подполата значи состата са прите сопаска и системи на подполата значи са со тизальна на соята на дополатателни дейности не зафонданията на подполата значи са со та заселание са каталор. Подолата на набалата са прите сопаска и системи на подполата и по систиате са си подполата образователии. Систи на подполата и по систиате са си подполата образователии с систиа са ситие на подполата и по систиате са си подполата на са подполата и по систиате са си подполата на сопасти на систиате на систиате на подполата и по систиате на подполата и по систиате на подполата и по систиате на подполата и прите на подполата и по систиате на подполата и по систи на подполата и по систиате на подполата и по систи на подполата на прази подполата и подполата и по систи на подполата н		съдействие в сферата на библиотечно –	the sphere of the library – informational and			Фондацията;	
системи, насочени кам и свързани със софтуср за библитостви, каталожни регистри (общитен каталог), поденота по ползани на меропряктия с информационня и софтусте и др. организиране и пролеждане на меропряктия с информацията, постигането на целите на Фондацията, и постигането на целите на Фондацията, 13.2. (Нов 02.05.2017).] Приходите разписита. 13.3.2. (Нов 02.05.2017).] Приходите разписита на целите на Фондацията и и фондацията. 13.3.2. (Нов 02.05.2017).] Приходите разписита на целите на Фондацията на управление за постигане на целите на Фондацията на и подлежит на разирерстепните стаки на и управление за постигане на делите на Фондацията и и подлежит на разирерстенние ката печалоба. VI. OPTAHИ 3. YIIPABЛЕНИЕ У.I. МАNAGING BODIES AND устройСТВО Чл.15.1. Съветът на упректорите - Съвет на упректорите - Съвет на дуредителите - Предесанте на съвета на поналонита в воли оf Foundation и т. 15.1. to determine the main directions of the Foundation's activity and to adopt рогдато for the implementation. - Executive Director - 15.1.3. прави промения и поте the Shall have the following rights: - 15.1.2. избира часоков на Съвета на дрежстрите на Фондацията съвета на дуредителите - 15.1.3. прави промения и упрежали на директорите на Фондацията ка стак ото качество и сфекта на дъректорите - 15.1.3. прави променията ка на такитото качество и за дейпостта на фиксиити на въз дурти ваколосто то тъва на променини пор			communicational systems, directed to and				
 софтуре за баблиотек, и каталот, поделено ползване на саздај, shared use of software and etc., reganization and holding of events with escuedano and informational deving of the Foundations of code and and informational deving of the Foundations of the Foundation. 15.2. Chaerts на учредителите заседава най-ассания. Самия са и информацията и постигаете и сверзани с постигате целите на фондацията и постигаете саздај, shared use of the Foundation. 15.3.2. (Hos 02.05.2017r.) Приходите на торацията и постигаете са използате споликате сами е адинето на сверзани с постигате целите на фондацията и постигаете се използате споликате столика. 15.3.2. (Hos 02.05.2017r.) Приходите на сверзани с постигате целите на фондацията и по и мейт цай-малко 14 дли пректорите (шемената покана се иправате и сокатолени в симон сами се използате споликате. 15.3.2. (Hos 02.05.2017r.) Приходите на подгажат на рапреслегиене като печалба. VI. OPTAHU 3A VIPABJEHUE H VCTPOICTBO Чал. 14. (Managing bodies of the Foundation and shall not be subject to distribution as profit. 15.1.1. Orders на и учредителите на пректорите (Печемата покана се иправате и на совата и и по и мейт пай-малко 14 дли на селики членове на Съвета (Печемата покана се иправате и на совато се използате столика се и ползате на совата совато и и калика се и ползате и и по и мейт пай-малко 14 дли на совата се използате покана се използате сопакато. 15.1.1. Chaerts на изректорите и пректорите и пректорите (Печемата покана се използате на совета на пректорите (Печемата покана) се използате на изректорите на пректорите и изполика и пректорите на пректо		системи, насочени към и свързани със	related to software for libraries systems and			15.1.6.одобрява извършените от Съвета на]]
 антилити библиотеки, каталожни регистри соберено ползвани регистри соберено ползвание санаруда, shared use of software and etc. organization and holding of events with operation and molecular and the enders of the Foundation is supporting the achieving of the Foundation's objectives, and other additional activities not of the Foundation. 15.2. Chsertsr на учредителите засодава най-мако дава пъти в тодината или проектор на Фондацията. 13.3.2. (Hos 02.05.2017).) Приходите реализирати от оплолявит само в силистение са силистение силистение са сили			digital libraries, catalog registers (united			директорите финансови разходи;	
 (обединен каталог), поледено ползване на собятуре и др. организирани от подрожащиоти и ма меродивития с информациони и образователни теми, подпоматаши постигането на целите на Фолдацията по решение на обресичея, and other additional activities not forbidden by law and related to the objectives of the Foundation. 13.2. (New May 02nd, 2017) The incomes form the supplementary business activity hall be used solely for achieving the bujectives of the Foundation as profit. VI. OPTAHU 3A YIIPABJEHIRE И VI. OPTAHU 3A YIIPABJEHIRE И VI. OPTAHU 3A YIIPABJEHIRE И VI. MANAGING BODIES AND TRUCTURE - Chaert на директорите - Chaert на упредителите и в ортествет на сущетствите изпълняна функциите на совяте на директорите - Председател на Съвета на директорите - Ильен на директорите - Председател на Съвета на директорите - Ильен на директорите - Ильен на директорите - Председател на Съвета на упредителите и в ортествите - Съвет на упредителите - Съвет на и фолдацията и те поддащията сав фондацията Съветът на учредителите - Кан. 15.1. Съветът на учредителите - Кан. 15.1. The Board of Directors - Ехесцики Director - Раснан об събядния от the Foundation, ra ball be: - Board of Directors - Раснан об събядния от the Foundation - Restant of the Board of Directors - Раснан и в фолдацията с ви поли совять на учредителите изпълняна функциите на Областел и в Съвета на прекоторите и Мальлиителения директорите - 15.1.1. to determine the main directions of - Restant събято и в учредителите и исть събято и събято - Раснан събято и на учредителите - Воагd of Directors - Раснан и фондацията с се вимат с обикновено основните - полидащията с събято и изъкнати специалист. Консултативният с се вимат собякновено оновинате в събято и събято и събято и - полидината с солоктивние на учредителите - Воага об rein de Arieles of Association - Бала събято и събято на за селоки - Полидацията с селовида ор аранение на - Събято и селовидина с се избират за срок - часнова събято на директорите на - Полидацията; - Събят			catalog), shared use of software and etc,				
 собтуст и др., организиране и пролеждане сисактована di informational themes, чароприятия с вифоращиняти с вифоращиняти с вифоращиняти и портеждания технителния фондацията, и портомагании потиването на целите на Фондацията, и портомагании потиванетот на исвързани с постигане целите на Фондацията. С. Нов 0 2.05.2017г.) Приходите, реализиране и подпелятелни дебиности назбрани с постигане целите на Фондацията и сопанска да протехснате само в единтести на Фондацията и се използвате само в единтести само в единтестите само в единтести само в единтести само в единтести само в единската само в единтести само в единостов само единтести само в единската и само само единтестите само само единтестите само само единтестите само само единтести само само единтестите само само единтести само само единтести само само единтести само само само само единтести само само само само само са		(обединен каталог) полелено ползване на	organization and holding of events with			15.2. Съветът на учредителите заселава най-	1
 совредятия с виформационны и мерализития по продежата и изръзнредим заославни. Свикая се от Изпълнителния дейностя на селите на обладащията и свотизнате целите на солагата само и единиствено из средствот на селите на солагата само и единиствено из подперати на сопакка и сооканата сили и в изпълнята по селизивата и на сопакита и на сопакита и на користи по разведания само на силиствено из подперати на сопакка и сооканата само и единиствено из подперати на сопакка и сооканата само и единиствено из подперати на сопакка и сооканата само и единиствено из подператия на сопакка и сопаки и сопакка и сооканата само и единиствено и подперати на разведеление като цеталба. VI. OPTAHU 3A YIIPABJIEHIE И УСТРОЙСТВО Чл.14. Ортани на управление и тодлежат на упредителните ениданията само с и сопаки само и единиствено и подперати на упредителните е състо и сораска и извъзнеданието. В покваната се въздета само и единиствено и подперати само на сопаки на изпълнението в каза се от Изпълнителния дирости и сокака и на сопаки на изпъзнението в сокака и со из соста и директорите - Изпъзлнителния директорите - Изпъзлнителния директорите и поряделя само на съвета и подперати на упредителните на съвета и соста на упредителните на съвета и сокака на порядението и съректа на съвета и порядениети на обрадащията съвет от изтъкани и примоната сала на поряденията и поряденията на соста со изпъзнанието и съвета и съректо на упредителните на правона на разена съвета со съвета на съвета и поряденията на поряденията на поряденията на съвета и съвета и поряденията на поряденията на съвета и съректорите на съвета на съректорите и поряденията на съвета и съвета ста съректорите и поряденията на поряденията на съректорите на съвета и съректорите и поряденията на съректорите на съвета и поряденията на съректорите на съректорите на съректорите на съректорите на съректорите на съректорите и поряденията на съректорите и поряденията на съректорите на съректори съректорите на съректорите на съректорите на съректорите на		собединен каталог), поделене и провежлане	educational and informational themes,				
 образовятелни теми, подпоматапи поститането на целите на Фондацията (в каранеци с на Фондацията (в каранеци с на доректорите на Фондацията (в каранеци с на доректорите, чрез писмена и директорите, чрез писмена и директорите, чрез писмена и доректорите, чрез писмена и доректорите и доректорите. Чл. 15.1. Светът на упректорите на травледствите направления и доректорите и доподацията се палномоция: 15.1.1. определя основните направления и доректорите па фондацията и перекоторите и доподацията на съвета на пректорите пределателен и съвета на пректорите па фондацията и преката на упректорите и доподацията се взимат програми и директорите па фондацията и преката на съвета на пресстоя на съвета на преката на и доректорите и доподацията и преката на съвета на преката на съвета на преката на съвета се взимат програми и деносто и блекта на преката на съвета се взимат со обликовено мнозинство от Съвета на преката на съвета на съвета на съвета на преката на съвета на съвета на преката на съвета на съвета на преката на съвета на съвета на съвета на преката на съвета на съвета на съвета на преката на съвета на преката на		софтуер и др., организиране и провендани	supporting the achieving of the Foundation's				
 отриденто на целите на Фондацията, и пректор на Фондацията по решение на свързани споститане целите на фондацията. 13.3.2 (Нов 02.05.2017). Прихолите транязирани от допълнителна стопатска традизирани от допълнителна и приходите па подгате на подгате на фондацията сакон в динетелне и поддекат на разпределение като печалоба. VI. OPTAHI ЗА УПРАВЛЕНИЕ И УПРОЙСТВО VI. MANAGING BODIES AND STRUCTURE Съвет на директорите - Председател на Съвет на директорите - Председател на Съвет на директорите - Председател на Съвета на директорите изпълнителен директорите изпълнителен директорите - Председател на Съвета на директорите изпълнителния директорите изпълнителния директорите - 15.1.1. определя основните направления и протрама за изпълнител из за извълнението их; - 15.1.2. избира членове на Съвета на директорите из протокачата тока за се за дейността на Фондацията и приектор сързани на травомощия; - 15.1.2. избира членове на Съвета на дързани на съвета на директорите и запълнението их; - 15.1.3. оправи промени в Учредителния ан съвета на директорите на директорите изпълнителния директор; - 15.1.3. оравна протока за дейността на дързанител на дързани со съвета на съве			objectives and other additional activities not			A	
 положателни дейности незабранени от закона и свързани с постигане налите на фондацията. 13.2. (Нов 02.05.2017г.) Приходите, реализираните от дибълнителен сопанска, винсана в протоколната книга или или реализираните от допълнителане сопанска, винсана в протоколната книга или нокана, винсана в протоколната книга или нокана па който и да е от от изметели на който и да е от изметели на който и свърст и или на рапресиранене като печаба. VI. OPTAHИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ И устройство Чл.14. Маладивта са: Органи на упректорите Председател на Съвет и директорите Председател на Съвета и директорите Председата и на Съвета на правонението и предсителите и поотаниска; Воага об Гочностоз Рекесците правомощия: 15.1.1. то Board of Founders shall be: 15.1.1. то евсити в пай directions of a General Meeting of the Foundation. The Board of Founders shall have the following rights: 15.1.1. to determine the main directions of the Foundation. 15.1.2. избира членове на Съвета на пректорите, пресестате, па Съвета на и фондацията с ва повинита свает измита свает измита свает и изменение на Устава и прекративните свает от изткнати специалноти. Консултативнита свает поже да саповища по различи протрами и на общанието и севета и на пректорите, председател на Съвета на прекатате на съвета и на прекорите, пресестателета на Съвета на прекативните свает от изткнати специалноти. Консултативнита свает свает и ихода и прекативани на облисти на обл			forbidden by law and related to the objectives				
 13.2. (New May 02nd, 2017) The incomes for the supplementary business activity shall be used solely for achieving the supplementary business activity shall be used solely for achieving the supplementary business activity shall be used solely for achieving the supplementary business activity shall be used solely for achieving the supplementary business activity shall be used solely for achieving the supplementary business activity shall be used solely for achieving the supplementary business activity shall be used solely for achieving the supplementary business activity shall be used solely for achieving the supplementary business activity shall be used solely for achieving the supplementary business activity shall be used solely for achieving the supplementary business activity and to dopt of Directors VI. OPTAHH 3A YIIPABJEHUE H YCTPOÚCTBO (47.14. Managing bodies of the Foundation shall be: Board of Directors - President of the Board of Directors - President of the Board of Founders in the functions of a General Meeting of the Foundation. The Board of Founders in the following rights: 15.1.1. to determine the main directions of the Foundation. The Board of Founders in the following rights: 15.1.2. usfupa unetoke the Chearra in a Chearra in a preperoparte a laypertreparte and the Achier amplementation. 15.1.2. to determine the main directions of the Foundation. The Board of Directors in the Foundation. The Board of Directors in the following rights: 15.1.1. to determine the main directions of the Foundation. The Board of Directors in the Executive Director. 15.1.3. to amend the Articles of Association - Statute and the other Acts for the activity of the Evencutive Director. 15.1.3. to amend the Articles of Association - Statute and the other Acts for the activity of the Foundation. 16.1.4. to addie amonglue the page and pa		постигането на целите на Фондацията, и					
 13.3.2 (New May 02^{an}, 2017) The incomes from the supplementary business activity shall be used solely for achieving the objectives of the Foundation and shall not business activity shall be used solely for achieving the objectives of the Foundation and shall not business activity shall be used solely for achieving the objectives of the Foundation and shall not business activity shall be used solely for achieving the objectives of the Foundation and shall not business activity shall be used solely for achieving the objectives of the Foundation and shall not business activity shall be used solely for achieving the objectives of the Foundation and shall not business activity and page. VI. OPFAHU 3A YIIPABJEHUE U VI. MANAGING BODIES AND TRUCTURE Art. 14. Managing bodies of the Foundation shall be: Board of Founders Executive Director Art. 15.1. The Board of Founders shall perform the functions of a General Meeting of the Foundation. The Board of Founders shall have the following rights: 15.1.1. to determine the main directions of the Foundation's activity and to adopt program for their implementation. 15.1.2. Hoft page. 15.1.2. Hoft page. 15.1.3. to amend the Articles of Association - Statute and the other Acts for the activity of the Foundation's activity of		други спомагателни дейности незаоранени	of the Foundation.				
 Сонданията. 13.3.2. (Нов 02.05.2017г.) Приходите, реализирани от долълнителна стопанска дейност, ще се използванителна стопанска дейност, ще се използванителна стопанска а постигане на целите на Фондацията и не подлежат на разпределение като печалба. VI. OPГАНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ И устройСТВО VI. MANAGING BODIES AND уп. 14. Органи на управление подлежат на руредителите съвет на упредителите съвет на упредителите предселател на Съвет на идректорите на програма за изпълнителния директор 15.1.1. Съветът на упредителите изпълнията и присъстват и присъстват съвет от изпълнителния директорите предселател на Фондацията и присъстват и предостати на фондацията и присъстват всички членове на Съвета се взимат с обще събрание на програма за изпълнителния директор 15.1.1. органи и приема програма за изпълнителния директор 15.1.2. избира членове на Съвета на програма за изпълнителния директор. 15.1.2. избира членове на Съвета на програма за изпълнителния и присма програма за изпълнителния и приема присъстват всички членове на Съвета на програма за изпълнителния директор. 15.1.3. прави промени в Учредителния кат- кустав и в други актове за дейността на <i>Фондацията</i>. 15.1.3. to amend the Articles of Association – заниета ан в дейността на <i>Фондацията</i>. 15.1.3. to amend the Articles of Association – зание ан the other Acts for the activity of the Foundation? 15.1.4. to deter members of the Board of Directors and the Executive Director. 15.1.3. to amend the Articles of Association – заниета ан и в други актове за дейността на <i>Фондацията</i>. 15.1.4. to elect members of the Board of Directors and the Executive Director. 15.1.5. to elect members of the Board of Directors and the Executive Director. 15.1.4. to amend the Articles of Association – заниета ан фондацията с се влимати програма за дейности		от закона и свързани с постигане целите на	13.3.2 (New May 02 nd 2017) The incomes				
 15.2. (нов обложите на стопанска дейност, не се използват само и единствени в фондацията и в подлежат на разпределение като печалба. VI. ОРГАНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ И уплавление като печалба. VI. ОРГАНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ И уплавленията с света на упректорите - Съвет на дуреклюрите - Передседател на Съвет на директорите - Передседател на Осъбрание на обща събрание на упректорите - 15.1.1. от determine the main directions of the Foundation. The Board of Founders shall have the following rights: 15.1.1. от determine the main directions of the Foundation, shall have the following rights: 15.1.2. избира членове на Съвета на доректорите, Председател на Съвета на доректорите, Председател на Съвета на упректорите, Председател на Съвета на упректорите в Мандацията с светата на довра пот their implementation. 15.1.2. избира членове на Съвета на доректорите, Председател на Съвета на доректорите, Председател на Съвета на упректорите в Мандацията с света на и триската и в доруги актова за дейността на дорядицията и приемата на и приемата на дова об Directors, new data contrastation of the Foundation shall he their implementation. 15.1.3. прави промени в Учредителния актор и съвета на и съвета на дорядицията и приема за цать ничето и и съвета на дорядицията и света на доруги актора и се съвета на дорядицията и приемата на дорядицията с света на директорите и Долуска са съвета на дорядицията и приема на съвета на доруги на дъвета на дорядицията с света на директорите на дорядицият		Фондацията.	from the supplementary husiness activity	and the			
 рединящант от должата само и единствено објестічеся оf the Foundation and shall not be subject to distribution as profit. објестiчеся и должата само и единствено в зирестране на реднеталита и врамение на упредлежат на разпределение като печалба. VI. ОРГАНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ И УСТРОЙСТВО Чл.14. Органи на управление на упредлеталте а: Съвет на директорите Председател на Съвет на директорите Председател на съвет на учредителите изпълнява функциите на Общо събрание на съвета на упредлителите изпълнителен директорите Председател на съветът на учредителите изпълнява програма за изпълнетелоти на приема да изпълнетелен директорите и Малълнителния директорите, председател на Съвета на директорите и 15.1.2. избира членове на Съвета на директорите и Малълнителния директор. 15.1.3. прави промени в Учредителния катустата на заседанието. В поканата се взимат се общеста в директорите и Малълнителния директорите и манателите и поридацията свезимат се за се взимат се общестов, President of the Board of Directors and the Executive Director; 15.1.1. to determine the main directions of the Foundation. 15.1.2. из бенота на съвета на директорите и Малънителния директорите и Малънителния директорите и Малълнителния директорите и манателителния директорите и и приката на съвета на на съвета на директорите и мата се соток та за становища по различни портрами и дейности на Фондацията се взимат се областа на на съвета на на съвета на на на съвета на на на съвета на на не съвета на на съвета на на съвета на на на съвета на на насто на товищаване на съвета на на нарекорите на		13.3.2. (Нов 02.05.2017г.) Приходите,	thell be used solely for achieving the	10	2	учредителите. Писмената покана се изпраща	
зиростите на соличите на Фондацията и подлежат на разпределение като печалба. VI. ОРГАНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ И УСТРОЙСТВО Чл.14. Органи на управление на оридацията са: - Съвет на директорите - Пер.се.атате на Съвета на програма за изпълнението им; 15.1.2. избира членове на Съвета на директорите, Пред.се.атател на Съвета - Съвет на директорите - Съвета на директорите - Съвет на учредителите изпълнияване функциите на Общо събрание на следните правомощия: - 15.1.2. избира членове на Съвета - 15.1.3. прави промени в Учредителнита ка - Съветъ на директорите, Пред.се.атател на Съвета - Съвета на директорите, Пред.се.атател на Съвета - Съвета на - Сърета на дърета на - Сърета на		реализирани от допълнителна стопанска	shall be used solely for demoving the	S		по ноната или по и-мейл най-малко 14 дни	0
за постигане на целите на Фондацията и не подлежат на разпределение като печалба. VI. OPГАНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ И УСТРОЙСТВО Чл.14. Органи на управление и съвет на учредителите - Съвет на директорите - Председател на Съвет на директорите - Ил.15.1. Съветът на учредителите изпълнява функциите на Общо събрание на събратна директорите - 15.1.1. to determine the main directions of the Foundation's activity and to adopt program for their implementation. 15.1.2. избира членове на Съвета на директорите, Председателет на Съвета на инректорите, Председателет на Съвета на инректорите, Председателет на Съвета като потота на Фондацията и приема и потота в докума членове на Съвета като и съвет на учредителите изпълнява функциите на Общо събрание на простав за изпълнението им; 15.1.2. избира членове на Съвета на инректорите, Председателет на Съвета като и съвет на учредителите ими; 15.1.3. подви промени в Учредителите има ирограма за изпълнението им; 15.1.3. подви промени в Учредителния акт- иустав и в други актове за дейността и съдината на съветъ на директорите и съвет на изпълнения като и съвета на инректорите, Председателе на Съвета на инректорите и Изпълнителния директор; 15.1.3. поавен dhe Articles of Association Statute and the other Acts for the activity of the Foundation; 15.1.4 to a det a enpende the para and the отота на и в дирет актове. Та се избирата за срок и най-малко 3 (трима) и най-много 11 (сдинадесет) членове. Те се избирата за срок		дейност, ще се използват само и единствено	objectives of the Foundation and shar not be	II	5	предилатата на заседанието. В поканата се	t
подлежат на разпределение като печалба. VI. MANAGING BODIES AND VI. OPTAHU 3A УПРАВЛЕНИЕ И УСТРОЙСТВО VI. MANAGING BODIES AND Чл.14. Органи на управление по овидащията са: - Съвет на упредлятелите - Съвет на инректорите - Съвет на инректорите - Съвет на инректорите - Воагd of Founders - President of the Board of Directors - Председател на Съветъ т на учредителите изпълнява функцините на Общо събрание на следните правомощия: - К. 15.1. The Board of Founders shall perform the functions of a General Meeting of the Foundation. The Board of Founders shall perform the functions of a General Meeting of the Foundation. The Board of Founders shall perform the functions of a General Meeting of the Foundation. The Board of Founders shall perform the following rights: 15.1.1. to determine the main directions of the Foundation's activity and to adopt program for their implementation. 15.1.2. избира членове на Съвета на директорите, Председател на Съвета на директорите, Председател на Съвета на директорите, Председател на Съвета на директорите и Изпълнителния директор; 15.1.3. to amend the Articles of Association – Statu e ad the other Acts for the activity of the Foundation; 15.1.3. to adent of the pane and the douganumara e колективен орган и се се избират за срок 15.1.3. прави промени в Учредителния акт- устав и в други актове за дейностти на Фондацията с колективен орган и на фондацията сволективен орган и на фондацията сволектове за дейностти на фондацията се се избират за срок 15.1.4. to edent activity of the Foundation; 15.1.3. по ва прок на в други актове за дейностти на фондацията сколекти		за постигане на целите на Фондацията и не	subject to distribution as profit.				0
VI. ОРГАНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ И УСТРОЙСТВО Чл.14. Органи на управление Фондацията са: - Съвет на учредителите - Съвет на учредителите - Съвет на учредителите - Председател на Съвет ва директорите - Излълнителен директор на - Воагd of Founders - Board of Directors - President of the Board of Founders shall роf the Foundation. The Board of Founders shall have the following rights: 15.2.2. При вземане на решения всички членове на Съвета имат право на равен глас. Допуска се гласуване с пълномощие; 15.1.1. съветът на учредителите изпълнява функциита. Съветът на учредителите изпълнява фондацията. Съветът на учредителите изпълнява програма за изпълнението им; 15.1.1. to determine the main directions of the Foundation's activity and to adopt program for their implementation. 15.1.2. избира членове на Съвета на директорите, Председател на Съвета на директорите и Изпълнителния директор; 15.1.3. to amend the Articles of Association – staut eand the other Acts for the activity of the Foundation; 15.1.3. to adment the angle angl		поллежат на разпределение като печалба.	AND DODIES AND	PH	-	пиевния ред.	
 V. ОРТАЙТ ЗА УЛПАВЛЕНИЕ И УСТРОЙСТВО Чл.14. Органи на управление на воандо об Founders - Боата об Founders - Воата of Directors - Резіdent of the Board of Directors - Резиденте па Съвет на директорите - Илпълнителен директор чл. 15.1. Съветът на учредителите изпълнява функцията Съветът на учредителите изпълнява фондацията. Съветът на учредителите изпълнява фондацията. 15.1.1. определя основните направления в дейността на Фондацията и присма програма за изпълнението им; 15.1.2. избира членове на Съвета на директорите, Председател на Съвета на директорите и Изпълнителния директор; 15.1.3. прави промени в Учредителита катън устав и в дурти актове за дейността на Фондацията; 15.1.3. прави промени в Учредителния акт- устав и в дурти актове за дейността на Фондацията; 15.1.3. прави промени в Учредителния акт- устав и в дурти актове за дейността на Фондацията; 15.1.4. то слета програми за сракторите на директорите на директорите, председател на Съвета на директорите в Изпълнителния директор; 15.1.3. прави промени в Учредителния актове за дейността на Фондацията; 15.1.4. то слета по в солективен орган и се състои от най-малко 3 (трима) и най-много 11 (слинадесет) членове. Те се избират за срок 				120		20	
 УСТРОЙСТВО Чл.14. Органи на управление на омидащията са: Съвет на директорите Боаrd of Founders Воаrd of Directors Резіdent of the Board of Directors Резиденто събрание на Общо събрание на Отрисъстват на учредителите изпълнява от the Foundation. The Board of Founders shall рег/отти the functions of a General Meeting of the Foundation. The Board of Founders shall have the following rights: 15.1.1. to determine the main directions of the Foundation's activity and to adopt program for their implementation. 15.1.2. избира членове на Съвета на директорите, Председател на Съвета на директорите, в Други актове за дейността на Фондацията с цел повишаване на бърета на директорите, председател на Съвета на директор и и Зилълнителния директор; 15.1.3. прави промени в Учредителния актортате и В други актове за дейността на Фондацията с цел повишаване на бърета на директорите на Фондацията с цел повишаване на бърета на директорите на Фондацията с сърета може да становища по различни програми и дейности на Фондацията с сърета може да становища по различни програми и се състои от най-малко 3 (трима) и най-много 11 (сдинадесет) членове. Те се избират за срок 		VI. ОРГАНИ ЗА УПРАВЛЕНИЕ И	STRUCTURE			\$5:24. Заседанието се провежда ако на него	1
Чл.14. Органи на управление на Фондацията са: Shall be: - • Съвет на учредителите - - • Съвет на директорите - - • Председател на Съвет на директорите - - • Ил.15.1. Съветът на учредителите изпълнява функциите на Общо събрание на Фондацията. Съветът на учредителите изпълнява функциите на Общо събрание на програма за изпълнението им; Art. 15.1. The Board of Founders shall have the following rights: 15.2.3. Peimenuята на Съвета се взимат с обикновено мнозинство от всички членове. 15.1.1. определя основните направления в дейността на Фондацията и приема програма за изпълнението им; 15.1.2. избира членове на Съвета на директорите, Председател на Съвета на директорите и Изпълнителния директор; 15.1.3. to amend the Articles of Association – staute and the other Acts for the activity of the Foundation; 15.1.3. прави промени в Учредителния акт- устав и в други актове за дейността на Фондацията; Учредителния акторе за дейността на Фондацията; 15.1.4. съветъ на директорите, председател на съвета на директорите и Вупруги актове за дейността на фондацията; Съветъ на директорите на Съветъ на изменение орган и се състои от най-малко 3 (трима) и най-много 11 (сдинадсест) членове. Те се избират за срок	1			- tan		присъстват всички членове на Съвета;	
Фондацията са: - Воаrd of Founders - Съвет на директорите - Воаrd of Directors - Съвет на директорите - Резіdent of the Board of Directors - Председател на Съвет на директорите - Резіdent of the Board of Founders shall perform the functions of a General Meeting of the Foundation. The Board of Founders shall have the following rights: 15.2.2. При вземане на решения всички членове. Резіdent of the Board of Founders shall perform the functions of a General Meeting of the Foundation. The Board of Founders shall have the following rights: 15.1.1. определя основните направления в дейността на Фондацията и присмата и присматрорите, Председател на Съвета на директорите, Председател на Съвета на директорите, Председател на Съвета на директор; 15.1.2. to elect members of the Board of Directors and the Executive Director; 15.1.3. прави промени в Учредителния актустав и в други актове за дейността на Фондацията; 15.1.4 to edet argument to anto the other Acts for the activity of the Foundation; 15.1.4 to redect argument and the other Acts for the activity of the Foundation; 15.1.4 to redect argument to the activity of the Foundation; 15.1.4 to redect argument argument argument and the other Acts for the activity of the Foundation; 15.1.4 to redect argument							
 Съвет на учредителите Съвет на директорите Председател на Съвет на директорите Изпълнителен директор Чл.15.1. Съветът на учредителите изпълнява функцияте на Общо събрание на Фондацията. Съветът на учредителите изпълнява функцияте на Общо събрание на Фондацията. Съветът на учредителите изпълнява функцияте на Общо събрание на фондацията. Съветът на учредителите изпълнява функцияте на Общо събрание на т. 15.1.1. on ределя основните направления в дейността на Фондацията и приема програма за изпълнението им; 15.1.2. избира членове на Съвета на директорите и Изпълнителния директор; 15.1.3. прави промени в Учредителния акт- устав и в други актове за дейността на Фондацията; - Board of Directors - President of the Board of Founders shall have the following rights: 15.1.1. to determine the main directions of the Foundation's activity and to adopt program for their implementation. 15.1.2. to elect members of the Board of Directors and the Executive Director; 15.1.3. прави промени в Учредителния акт- устав и в други актове за дейността на Фондацията; - Воаrd of Directors - Баси do f) Directors - Воаrd of Directors 	1					15.2.2. При вземане на решения всички	t
 Събет на директорите Събет на директорите Председател на Съвет на директорите Изпълнителен директор Чл.15.1. Съветът на учредителите изпълнява функциите на Общо събрание на фондацията. Съветът на учредителите изпълнява функциите на Общо събрание на следните правомощия: 15.1.1. определя основните направления в дейността на Фондацията и присма програма за изпълнението им; 15.1.2. избира членове на Съвета на директорите, Председател на Съвета на съвета на Фондацията и присма програма за изпълнението им; 15.1.2. избира членове на Съвета на директорите, Председател на Съвета на директорите, Председател на Съвета на директорите и Изпълнителния директор; 15.1.3. прави промени в Учредителния акт- устав и в други актове за дейността на Фондацията; 15.1.4. to edet argunulty the plan and the 15.1.4. to edet argunulty the plan and the 							
 - Ехесиtive Director - Ехесutive Director 			- President of the Board of Directors				
 Изпълнителен директор Изпълнителен директор Чл.15.1. Съветът на учредителите изпълнява функциите на Общо събрание на фондацията. Съветът на учредителите има следните правомощия: Атt. 15.1. The Board of Founders shall perform the functions of a General Meeting of the Foundation. The Board of Founders shall have the following rights: 15.1.1. to determine the main directions of the Foundation's activity and to adopt program for their implementation. 15.1.2. избира членове на Съвета на директорите, Председател на Съвета на директорите, Председател на Съвета на директорите и Изпълнителния директор; 15.1.3. to amend the Articles of Association – Statute and the other Acts for the activity of the Foundation; 16.1.4 to adapt compuly the plan and the 			- Executive Director			Acudentia de Trady Barre e Albarrente atres,	1
 Агт. 15.1. Тhe Board of Founders shall perform the functions of a General Meeting of the Foundation. The Board of Founders shall perform the functions of a General Meeting of the Foundation. The Board of Founders shall perform the functions of a General Meeting of the Foundation. The Board of Founders shall perform the functions of a General Meeting of the Foundation. The Board of Founders shall perform the functions of a General Meeting of the Foundation. The Board of Founders shall have the following rights: 15.1.1. or perform the functions of a General Meeting of the Foundation. The Board of Founders shall have the following rights: 15.1.1. or perform the functions of the Foundation's activity and to adopt program for their implementation. 15.1.2. to elect members of the Board of Directors, President of the Executive Director; 15.1.3. to amend the Articles of Association – Statute and the other Acts for the activity of the Foundation; 15.1.4. to adart acayally the plan and the (equinance) under a provide the point activity of the Foundation; 						1523 Решенията на Съвета се взимат с	1
Чл.15.1. Съветът на учредителите изпълнява функциите на Общо събрание на Фондацията. Съветът на учредителите има следните правомощия: perform the functions of a General Meeting of the Foundation. The Board of Founders shall have the following rights: Pешенията за изменение на Устава и прекратяване на Фондацията се взимат присъствено с пълно мнозинство от Съвета на учредителите. 15.1.1. определя основните направления дейността на Фондацията и приема програма за изпълнението им; 15.1.1. to determine the main directions of the Foundation's activity and to adopt program for their implementation. 15.3. Съветът на учредителите може да свиква Консултативени съвет от изтъкнати специалисти. Консултативният съвет може да дава становища по различни програми и дейности на Фондацията с цел повишаване на тяхното качество и ефективност. 15.1.3. прави промени в Учредителния акт- устав и в други актове за дейността на Фондацията; Учредителния акт- за и в други актове за дейността на 15.1.4 се света стриче, за свиква сонсултативност. Чл.16.1. Съветът на директорите на Фондацията;		- Изпълнителен директор	Art. 15.1. The Board of Founders shall				
 бункциите на Общо събрание на Общо събрание на фондацията. Съветът на учредителите има следните правомощия: 15.1.1. определя основните направления в дейността на Фондацията и приема програма за изпълнението им; 15.1.2. избира членове на Съвета на директорите, Председател на Съвета на директорите, Председател на Съвета на директорите, Председател на Съвета на директорите и Изпълнителния директор; 15.1.3. прави промени в Учредителния актустав и в други актове за дейността на Фондацията; 15.1.4. to adent activity of the Foundation; 15.1.5. прави промени в Учредителния актустав и в други актове за дейността на Фондацията; 15.1.4. to adent activity the plan and the construction of the Foundation; 			C the functions of a General Meeting				1
функциите на сощо спорятие на совратие на совратите. 15.1.2. 15.1.3. 15.1.3. 15.1.3. 15.1.3. 15.1.3. 15.1.3. 15.1.3. 15.1.3. 15.1.3. 16.1.4. 16.1.4. 16.1.4. 16.1.4. 16.1.4. 16.1.4. 16.1.4. 16.1.4. 16.1.4. 16.1.4. 16.1.4.			L Cul Englation The Board of Founders				
 следните правомощия: 15.1.1. определя основните направления в дейността на Фондацията и приема програма за изпълнението им; 15.1.2. избира членове на Съвета на директорите, Председател на Съвета на директорите и Изпълнителния директор; 15.1.3. прави промени в Учредителния актустав и в други актове за дейността на Фондацията; 15.1.4. to determine the main directions of the Board of Directors and the other Acts for the activity of the Foundation; 15.1.4. to adapt energy the plan and the directors activity of the Foundation; 			a state of C 11 in sighter				
 15.1.1. определя основните направления в дейността на Фондацията и приема програма за изпълнението им; 15.1.2. избира членове на Съвета на директорите, Председател на Съвета на директорите и Изпълнителния директор; 15.1.3. прави промени в Учредителния актустав и в други актове за дейността на Фондацията; 15.1.4. to determine the main directions of the Board of Directors of the Board of Directors; 15.1.5. to elect members of the Board of Directors; 15.1.6. to elect members of Association – Statute and the other Acts for the activity of the Foundation; 15.1.4. to adapt annully the plan and the determine the main directions of the Articles. 		Фондацията. Съветът на учредителите има	shall have the following rights.				0
 15.1.1. определя основните направления в дейността на Фондацията и приема програма за изпълнението им; 15.1.2. избира членове на Съвета на директорите, Председател на Съвета на директорите и Изпълнителния директор; 15.1.3. прави промени в Учредителния актустав и в други актове за дейността на Фондацията; 15.1.4. to adapt annually the plan and the 		следните правомощия:	15.1.1 to determine the main directions of			на учредителите.	11
 15.1.1.0пределя основните направления и приема програма за изпълнението им; 15.1.2. избира членове на Съвета на директорите, Председател на Съвета на директорите и Изпълнителния директор; 15.1.3. прави промени в Учредителния актустав и в други актове за дейността на тустав и в други актове за дейността на Фондацията; 15.1.4. to edent encoded to the state of the state o			I better a activity and to adopt				
дейността на Фондацията и приема програма за изпълнението им; 15.1.2. избира членове на Съвета на директорите, Председател на Съвета на директорите и Изпълнителния директор; 15.1.3. прави промени в Учредителния акт- устав и в други актове за дейността на Фондацията; 15.1.4. to elect members of the Board of Directors and the Executive Director; 15.1.5. to amend the Articles of Association – Statute and the other Acts for the activity of the Foundation; 15.1.4. to elect members of the Board of Directors and the Executive Director; 15.1.5. to amend the Articles of Association – Statute and the other Acts for the activity of the Foundation; 15.1.4. to elect members of the Board of Directors and the Executive Director; 15.1.5. to amend the Articles of Association – Statute and the other Acts for the activity of the Foundation; 15.1.4. to elect members of the Board of Directors and the Executive Director; 15.1.5. to amend the Articles of Association – Statute and the other Acts for the activity of the Foundation;		15.1.1.определя основните направления в	C distant and antation			15.3. Съветът на учредителите може да	
програма за изпълнението им; 15.1.2. избира членове на Съвета на директорите, Председател на Съвета на директорите и Изпълнителния директор; 15.1.3. прави промени в Учредителния акт- устав и в други актове за дейността на Фондацията; 15.1.4. to elect members of the Board of Directors and the Executive Director; 15.1.3. to amend the Articles of Association – Statute and the other Acts for the activity of the Foundation; 15.1.4. to edent appuelly the plan and the		лейността на Фондацията и приема	program for their implementation.			свиква Консултативен съвет от изтъкнати	(
15.1.2. избира членове на Съвета на директорите, Председател на Съвета на директорите и Изпълнителния директор; 15.1.3. прави промени в Учредителния акт- устав и в други актове за дейността на Фондацията; 15.1.4. to elect members of the Board of Directors and the Executive Director; 15.1.5. to elect members of the Board of Directors and the Executive Director; 15.1.6. съветът на директорите на Фондацията ;						специалисти. Консултативният съвет може	(
 15.1.2. избира членове на Съвета на директорите, Председател на Съвета на директорите и Изпълнителния директор; 15.1.3. прави промени в Учредителния актустав и в други актове за дейността на Фондацията; Б.1.4. to edent enpuelly the plan and the definition; 		whee have an ender	15.1.2. to elect members of the Board of			да дава становища по различни програми и	0
алd the Executive Director; директорите и Изпълнителния директор; 15.1.3. прави промени в Учредителния акт- устав и в други актове за дейността на Фондацията; 4.15.1.4. ta adapt appually the plan and the 15.1.4. ta adapt appually the plan and the		1512 избира членове на Съвета на					
директорите и Изпълнителния директор; 15.1.3. прави промени в Учредителния акт- устав и в други актове за дейността на Фондацията; 15.1.4. to amend the Articles of Association – Statute and the other Acts for the activity of the Foundation; 15.1.4. to adopt appually the plan and the 15.1.4. to adopt appually the plan and the		пиректорите Председател на Съвета на	and the Executive Director;				i
15.1.3. прави промени в Учредителния акт- устав и в други актове за дейността на б ондацията; 15.1.4. to annehid the Articles of Association (Чл.16.1. Съветът на директорите на Фондацията е колективен орган и се състои от най-малко 3 (трима) и най-много 11 (единадесет) членове. Те се избират за срок		ипректорите и Изпълнителния лиректор:				T	
15.1.3. прави промени в Учредителния акт- устав и в други актове за дейността на Фондацията; Statute and the other Acts for the activity of the Foundation; Млюл. Советыт на Фондацията е колективен орган и се състои от най-малко 3 (трима) и най-много 11 (единадесет) членове. Те се избират за срок		директорите и изпылителния директор,	15.1.3. to amend the Articles of Association -	-		Чл 161 Съветът на лиректорите на	
тольски в солективен орган и се светой от най-малко 3 (трима) и най-много 11 (единадесет) членове. Те се избират за срок		1512 TROPH TRONGING D. VURBILITETIUNG SKT.	a state that they have for the activity of	f			
Φ ондацията; (единадесет) членове. Те се избират за срок		15.1.5. прави промени в э чредителния акт	the second of the second				
от пет години от Съвета на учредителите и		Фондацията;	15.1.4. to adopt annually the plan and the	e			
					L	от пет години от Съвета на учредителите и	S

8

report on the Foundation's activity submitted by the Board of Directors;

15.1.5. upon proposal of the Board of Directors, to adopt the pay-roll and the budget of the Foundation;

15.1.6. to approve the expenses made by the Board of Directors:

15.2. The Board of Founders shall have a meeting at least twice in the year and when necessary shall have extraordinary meetings. The meeting shall be called by the Executive Director of the Foundation upon resolution of the Board of Directors with a written invitation entered in the minutes register or upon initiative/request of any of the Founders. The written invitation shall be send by mail or e-mail at least 14 days prior to the date of the meeting. The invitation shall state the date, hour and place as well as the agenda of the meeting.

15.2.1.The meeting shall be deemed duly held if all of the Board members are present;

15.2.2. All members of the Board shall have the equal right to vote for making a decision. A proxy shall be entitled to a vote;

15.2.3. Resolution of the Board shall be made by a simple majority of all members. Resolutions on amendments of the Articles of Association and termination of the Foundation shall be made with full majority of the Board of Founder and proxy shall not be entitled to a vote.

15.3. The Board of Founders may form a Consultative council of distinguished experts. Consultative council may give opinion on different programs and activities of the Foundation with the purpose of improvement of its quality and efficiency.

на директорите на Art. 16.1. Board of Directors of the ивен орган и се състои Foundation shall be a collective body and има) и най-много 11 shall consist of minimum 3 (three) and Те се избират за срок maximum of 11 (eleven) members. They ета на учредителите и shall be elected for a five years term by the

		Bai	22
могат да бъдат преизбирани. Изпълнителният директор е по право член на Съвета на директорите.	Board of Founders and may be reelected. The Executive Director shall be ipso jure a member of the Board of Directors.	PaŭoH	лейността си пред Съвета на учредителите рафондацията.
16.2. За член на Съвета на директорите се избира дееспособно физическо лице.	16.2. A capable physical person shall be elected as a member of the Board of Directors.		16.8. До вписването на новоизбрания член на Съвета на директорите, старият продължава да изпълнява своите задължения.
16.3. При отпадане на член на Съвета на директорите, неговото място се попълва чрез избор на нов член по реда на този устав.	16.3. In case of drop off of a member of the Board of Directors a new member may be elected under this Articles of Association.		16.9. За подпомагане дейността на Съвета на директорите се привлича административен персонал.
16.4. Член на Съвета на директорите може да се откаже от заеманата длъжност, като връчи писмено предизвестие от един месец чрез Изпълнителния директор.	16.4. Member of the Board of Directors may refuse his position with a one month written notice given through the Executive Director.		16.10. Съветът на директорите заседава най- малко веднъж на месец, като всеки член на Съвета има право на един глас.
16.5. Член на Съвета на директорите може да бъде отстранен с решение на Съвета на учредителите.	16.5. Member of the Board of Directors may be removed from duty upon resolution of the Board of Directors.		16.11. Съветът на директорите има право да взема валидни решения само ако на заседанието му присъстват най-малко половината от всички негови членове.
16.6. Съветът на директорите:	16.6. The Board of Directors shall:	TRA	76.12. Съветът на директорите взима решения с обикновено мнозинство от 50% +
16.6.1. организира и ръководи дейността на Фондацията и носи отговорност за това;	16.6.1. organize and manage the activity of the Foundation and shall be responsible thereof;	H. Pring	а от присъстващите. 1673. Съветът на директорите може да взига решения и неприсъствено, с протокол
16.6.2. контролира изпълнението на програмите на Фондацията ;	16.2. control the implementation of the programs of the Foundation ;	14	полнисан от всички негови членове.
16.6.3. подготвя проект на бюджета на Фондацията , предлага го за одобрение на Съвета на учредителите и контролира неговото изпълнение.	suggest it for approval by the Board of		Чл.17.1. Председателят на Съвета на директорите свиква на заседание Съвета на директорите, определя дневния ред и възлага задачите за изпълнение за заседанията.
16.6.4. утвърждава специални почетни грамоти, свидетелства и дипломи, удостоверяващи участие и оказано съдействие;	certificates and diplomas, certifying participation and assistance provided;		Чл.17.2 Организационната структура на Фондацията се изработва от Изпълнителния директор и от Председателя на Света на директорите и одобрява от Съвета на директорите.
16.6.5. назначава дипломиран експерт- счетоводител за проверка дейността на Фондацията в случаите, когато това се	the audit of Foundation's activity to carry		VII. ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО
изисква от закона;	law.		Чл.18.1. Фондацията се представлява от Изпълнителния директор, който
16.6.6. съдейства за популяризиране целите на Фондацията посредством	Foundation's objectives through		
информационна, пропагандна и друга дейност.	Internation, promotoj and outor antiop,		18.1.1. ръководи текущата дейност на Фондацията ;
16.7. Съветът на директорите отчита	16.7. The Board of Directors shall report its		18.1.2. сключва, изменя и прекратява

activity to the Board of Founders of the Foundation.

16.8. Until the entry of the newly elected member of the Board of Directors, the existing one shall continue to fulfill his obligations.

16.9. Administrative personnel shall be recruited for assisting the Board of Directors activity.

16.10. The Board of Directors shall have a meeting at least once a month and each member shall be entitled to one vote.

16.11. The Board of Directors is entitled to pass valid resolutions only if the meeting is attended by at least a half of all Directors.

16.12. The Board of Directors shall pass resolutions with a simple majority of 50% + 1 of the votes of the attending Directors.

16.13. The Board of Directors may pass resolutions without a meeting to be adopted unanimously by all Directors by means of minutes signed by all Directors

Art. 17.1. The Chairman of the Board of Directors calls the Board of Directors for meetings, determines the agenda for these meetings and assigns the tasks to be performed at these meetings.

Art. 17.2. The Organizational structure of the **Foundation** shall be set forth by the Executive director and the President of the Board of Directors and approved by the Board of Directors.

VII. REPRESENTATION

Art. 18.1. **The Foundation** shall be represented by the Executive Director who shall:

18.1.1. manage the everyday activity of the **Foundation**;

18.1.2. conclude amend and terminate

		ΔΛΑ	22
Γ	трудовите договори със служители на	employment contracts with employees of the - Panon R	закона или е против обществения ред или на
	Фондацията, както и гражданските	Foundation as well as civil contracts;	лоорите нрави;
	договори;	Auk	
		to to a label and have behalf and on the	в) е обявена в несъстоятелност.
	18.1.3. сключва сделки от името и за сметка	18.1.3. conclude deals on behalf and on the	
	на Фондацията, като за сделки с недвижими	account of the Foundation but shall conclude deals for real estate and real rights	21.2. Решението на съда по 26.1.2. на
	имоти и вещни права върху тях, обезпечения	over them, collaterals and guarantees as well	предходната алинея се постановява по иск
	и гаранции, банкови заеми и дялови участия	as bank loans and share participations with	на всеки заинтересуван или на прокурора.
	със съгласието на Съвета на директорите и	the consent of the Board of Directors and the	
	на Съвета на учредителите;	Board of Founders;	21.3. Съдът може да даде подходящ срок за отстраняване на основанието за
			прекратяване и неговите последици.
	18.1.4. ежегодно представя отчета за	18.1.4. annually submit to the Board of	прекратяване и неговите последици.
	дейността на Фондацията пред Съвета на	Founders the report for Foundation activity.	Чл.22.1. При прекратяване на Фондацията
	учредителите.		се извършва ликвидация.
		Die to the letter	
	18.2. Изпълнителният директор се избира от	18.2. The Executive Director shall be elected	22.2. Ликвидацията се извършва от Съвета
	Съвета на учредителите.	by the Board of Founders.	на директорите или от определено от тях
		VIII. TERM OF VALIDITY	лице.
	VIII. СРОК	VIII. TERM OF VIENDITY	22.3. Ако ликвидатор не е определен по реда
	Чл.19. Фондацията се учредява за	Art. 19. The Foundation shall not be limited	на предходната алинея, както и в случаите
	неопределен срок.	by validity period.	Расяд. 13, ал.1, т.2 от Закона за юридическите
	неопределен ерок.	DAA	лина с нестопанска цел, той се определя от
		Partor	окножния съд по седалище на Фондацията.
		THE ADTICLES	1/3
	IX. ИЗМЕНЕНИЯ В УЧРЕДИТЕЛНИЯ	IX. AMENDMENTS IN THE ARTICLES	192 ³
	АКТ	OF ASSOCIATION	22.4. Относно неплатежоспособността,
	U 20 H TOTAL TOTAL TOTAL	Art. 20. Amendments in the Articles of	съответно несъстоятелността, редът за
	Чл.20. Измененията в този Учредителен акт могат да се правят от учредителите на	Association may be made by the Founders of	ликвидация и правомощията на ликвидатора се прилагат съответно разпоредбите на
	Фондацията, приети с пълно единодушие	the Foundation and adopted unanimously by	Търговския закон.
	от тези от тях, които не се прекратени и	those who were not discharged and stroked	
	заличени от регистрите със съответния акт.	off the register with the relevant act.	Чл.23.1. Разпределението на имуществото на
			Фондацията при ликвидация се извършва
	Х. ПРЕКРАТЯВАНЕ	X. TERMINATION	съгласно разпоредбите на закона, предмет на
		Art. 21.1. The Foundation shall be	определяне в следващия параграф 23.2.
	Чл.21.1. Фондацията се прекратява:	terminated:	22.2 И
	21.1.1 С елинодушно решение на	i i and the	23.2. Имущество, дарено на Фондацията, което преди началото на ликвидацията не е
	21.1.1. С единодушно решение на учредителите на Фондацията , но не по-рано		било използвано от Фондацията за целта, за
	от изтичане на една година от нейното	the expiration of the year after its	която е било дарено на Фондацията,
	учредяване. Решението на учредителите се	establishment. The resolution of the rounders	изключително по усмотрение на дарителите,
	приема с пълно единодушие.	shall be made unanimously.	ще бъде пренасочено към други юридически
	*	at to D 1 is a fit District Court of its	лица с нестопанска цел в обществена полза
	21.1.2. С решение на окръжния съд по	21.1.2. By decision of the District Court of its	със същите или подобни нестопански цели
	седалище на Фондацията, когато:	registration when:	или ще бъде върнато на неговите дарители.
		a) it has not been established under the law;	Ликвидаторът се задължава да уведоми
	а) не е учредена по законния ред;	a) it has not been concrete a more and a	дарителите на такова имущество в срок от
	б) извършва дейност, която противоречи на	b) performs activity which contradicts the	седем дни от началото на ликвидацията, а дарителите ще му дадат съответните
	I UI REDDUILDA ACHILOUIA ROMEO ILPOTITOOPO ME	· · · · ·	полителите не му лалат съответните

a law or it is against public order or good manners;

b) is declared bankrupt.

Ha 21.2. The court decision under 26.1.2.hereinabove shall be made upon a claim of any concerned party or the district attorney.

3a 21.3. The court may provide reasonable time3a for elimination of the grounds for termination and the consequences thereof.

Art.22.1. Upon termination the **Foundation** a liquidation shall be performed.

ra 22.2. The liquidation shall be performed by the Board of Directors or by a person appointed by the Board.

22.3. In case a liquidator is not appointed under the Item hereinabove as well as in the cases under Art. 13, paragraph 1, Item 2 of the Law on Non-Profit Legal Entities, the liquidator shall be appointed by the District Court of the Foundation's registration.

22.4. For insolvency, respectively bankruptcy, the regulations for liquidation and the rights of the liquidator, the provisions of the Trade Act shall apply.

Art. 23.1. Distribution of Foundation Assets
at Liquidation shall be carried out according
to the requirements of law subject to the
qualification in the following section 23.2.

a, 23.2. Assets donated to **the Foundation** which until start of liquidation have not been used by **the Foundation** for the purposes **a**, they had been donated for to **the Foundation** shall be, subject to the exclusive discretion of their donors, either redirected to other non profit entities in public benefit with the same or similar non profit objects or shall be returned to their donors. The liquidator is obliged to notify the donors of such assets within seven days from the start of a liquidation and donors shall return to him their respective instructions within two weeks

		onok	ОТ	лве	селмици	ОТ	from such a notification.
			01	две	ooduurdu		
уведомление	то						

ликвидаторът е длъжен да поиска liquidator shall be obliged to demand striking заличаване вписването на Фондацията като | the Foundation off as a non-profit legal юридическо лице с нестопанска цел от Софийски градски съд.

вътрешна XI. УРЕДБА И АКТОВЕ

Чл.24.1. За прилагането на Учредителния акт-устав и регламентиране на структурата, вътрешното устройство и дейност на Фондацията, Съветът на директорите утвърждава правилник.

24.2. За осъществяване на компетенциите си Съветът на директорите издава заповеди.

ХІІ. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл.25.1. Фондацията работи с мокър печат с червено мастило, който се съхранява от Изпълнителния директор и се поставя по документите на Фондацията.

25.2. С решение на Съвета на директорите могат да се изготвят печати за счетоводството, деловодството и други печати.

25.3. Образец от всички печати се поставя в специален дневник, в който се съдържат указания за съхранението му, поставяне на печатите и упълномощените длъжностни лица за това.

Този Учредителен акт-устав е приет от всички учредители на Фондацията, чийто списък е неразделна част от него.

учредители:

"НАЦИОНАЛНА ФОНЛАЦИЯ БИБЛИОТЕЧНО-АКАДЕМИЧНА ИНФОРМАЦИОННА СИСТЕМА", град София

23.3. След разпределение на имуществото, 23.3. After distribution of the assets, the entity by Sofia City Court.

БЛАГ Panon HE

0. 6. 6

Auka

uyc

HOPMATUBHA XI. INTERNAL REGULATIONS AND ACTS

Art. 24.1. The Board of Directors shall adopt rules for applying the Articles of Association -Statute and determining the structure, the internal organization and activity of the Foundation.

24.2. For execution of its competences the Board of Directors shall issue orders.

XII. FINAL PROVISIONS

Art.25.1. The Foundation shall use a /sea/ Валент with red ink, which shall be kept by the SAAFOI Executive director and shall be put on the area of the documents of the Foundation.

uka b 25.2. Upon resolution of the Board of Directors seals for the accounting department, clerk office and other seals may be provided.

25.3. Sample of all seals shall be kept in a special register which shall contain instructions for its preservation, the usage of the seals and the authorized personnel thereof.

This Articles of Association - Statute was adopted by all Founders of the Foundation whose roll shall be an integral part hereof.

FOUNDERS:

FOUNDATION NATIONAL ACADEMIC LIBRARY INFORMATION SYSTEM, the city of Sofia

1. За Централна библиотека БАН – Силвия 1. For the Central Library of the Bulgarian Велинова Найденова, Директор на ЦБ-БАН, Academy of Sciences -Director of the

ЕСН: 6502046777, л.к. 640185354, изд. на Central Library of BAS Silviya Velinova 19.05.2010 г. от MBP – София Navdenova. PIN 6502046777. ID 640185354, issued 19.05.2010 in Sofia

Enly Beauties Hamely

2. За СУ "Св.Климент Охридски" Директор на Университетска библиотека Анна Йорданова Ангелова, ЕГН 5612116852, л.к. 641031557, изд. на 23.10.2010 г. от МВР - София, представляваща Ректора на СУ Анастас Георгиев Герджиков,

3. За Американски университет в България -Първи – заместник- ректор Емилия 3. For the American University in Bulgaria Александрова Занкина - Кюркчиева, ЕГН: Provost Emilia Alexandrova Zankina-2502196399, л.к. 645462857, издадена на PIN 7502196399. Kurkchieva, ID 15.09.2014 г. от MBP –София, 645462857, issued 15.09.2014 in Sofia

Емимия Александрова Занкика-Крекциева

2. For the Sofia University "St. Kliment Ohridski" - University Library Director Anna Angelova PIN 5612116852, ID 641031557, issued 23.10.2010 in Sofia, representing the Sofia University Rector Anastas Georgiev Gerjikov,